

Rôtisserie Coco Rico 50 Uber Eats

Preparam a sua mesa com os sabores do Coco Rico

3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

Avaliação, venda e compra

Francisco Mendes
514-781-0843

viacapitale
DU MONT-ROYAL

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES
8261 BOUL. ST-LAURENT
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1
T.: 514 389.0606

AVOZ

ANNÉES 64
ÉDITIONS #22
26 SEPTEMBRE, 2024

DIRECTRICE:
FRANCISCA REIS

DE PORTUGAL

Cantinho

3204, RUA JARRY E.
TEL.: 514 729.9494

GRELHADOS À PORTUGUESA SOBRE CARVÃO



DOIS LUGARES PARA MELHOR VOS SERVIR

Cantinho express

5825, HENRI-BOURASSA ESTE
T.: 514-321-6262
www.ocantinho.ca

Concerto de Solidariedade

Hoje, a comunidade se une num gesto de esperança e solidariedade por meio de um concerto especial, destinado a angariar fundos para as vítimas dos devastadores fogos florestais que afetaram Portugal. Este evento, que reúne artistas locais e amantes da música, tem como objetivo arrecadar recursos e apoiar aqueles que perderam suas casas, bens e, em muitos casos, seus meios de subsistência.

Um Chamado à Solidariedade

Os incêndios florestais que assolaram diversas regiões de Portugal deixaram um rastro de destruição, impactando famílias e comunidades inteiras. Em resposta a essa tragédia, o concerto é organizado por um grupo de voluntários e instituições locais, que se uniram com o propósito de ajudar na recuperação das vítimas. O evento visa não apenas arrecadar fundos, *Continuação na página 5*

16



Les Espaces MEMORIA: Um Re-Encontro com as Comunidades,...

9



Laval em Festa

4



12



Um Novo Benfica!

Banque Scotia



Veronica Garcia
Conselheira em financiamento residencial

352 Chabanel O. Montreal, Quebec, Canada, H2N 1G6
Cel: 514.467.8647
Fax: 514.385.2420
veronica.garcia@banquescotia.com

Disponível para todos os seus serviços hipotecários



Piri Piri DU JOUR

TODOS OS DIAS HÁ UM ESPECIAL



LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 62⁷⁰

GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 56⁵⁰

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché **S2** Et Fils Inc. Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373

CARANGUEJO/AZUL/NIGEL



10\$ 500G

OSSOS DE PORCO



1.50 LB

ARROZ AGULHA CIGALA 1KG



WOW!
3 SACOS POR **10\$**

PRATO DO DIA SEXTA-FEIRA, 4 DE OUTUBRO



ARROZ DE MARISCO

OS ESPECIAIS SÃO EM VIGOR DO 30 DE SETEMBRO ATÉ AO 6 DE OUTUBRO, 2024

PENSAMENTO DA SEMANA

"Não erramos quando damos muito de nós. Erramos quando esperamos o reconhecimento de alguém que não sabe valorizar a sinceridade que lhe damos..."

FOTO DA SEMANA



Foto da nossa amiga Maria Fernanda Oliveira com o novo primeiro-ministro Luís Montenegro

Traiteur Henrique
SALA PRIVADA
SERVICO DE BAR

Batizado, Primeiras Comunhões, Crisma, Aniversário, Casamento, etc.

HENRIQUE LARANJO
514 826-0681 | henriquelaranjo@hotmail.com
COM A COLABORACAO DO CLUBE ORIENTAL

PARA MELHOR VOS SERVIR
VOYAGES CONFORT MUDOU PARA
equinox VOYAGES

LISBOA PORTO PONTA DELGADA

É SÓ ESCOLHER O SEU LUGAR CERTO
10247 AVENUE MILLEN
MONTREAL, QC H3C 2E5
T.: 514-987-7666
INFO@EQUINOXVOYAGES.COM

AGENDA COMUNITÁRIA

46º aniversário da Casa dos Açores

A Casa dos Açores do Quebec organiza o seu 46º aniversário da Casa dos Açores do Quebec e o 27º aniversário Rancho Folclórico Ilhas de Encanto no dia 28 de setembro de 2024 pelas 18h30. Animado pelo DJ Machado. Para reservas, até quinta-feira 20h, por telefone 514-388-4129 ou por email: casadosacoresdoquebeque@hotmail.com

Festa da Vindima

A festa tradicional da vindima se realiza no dia 28 de setembro de 2024 pelas 18h. Festa animada pela Claudia Santana e DJ Jeff Gouveia. Para mais informações contactar António Calisto 514-777-1551.

Festa do Milho

A Mordoma Natalia Sousa e sua comissão das festas de São Pedro de Santa Teresa organiza na sala paroquial de Santa Teresa d'Avila a Festa do Milho no sábado 5 de outubro de 2024 pelas 18h. Para mais informações contactar Humberto Soares: 514-826-0851 ou Kathy Soares: 514-293-1021.

Festa da Marcha no Clube Oriental

A festa será organizada no dia 12 de outubro pelas 19h. O jantar confeccionada pelo chefe Henrique Laranjo e animada pelo melhor duo da comunidade, Marly e Sergio, Duarte Froias, Fátima Miguel (madrinha da marcha) e DJ XMEN. Para mais informações contactar 514-342-4373.

Eleições na Filarmónica Portuguesa de Montreal

Haverá eleições na Filarmónica Portuguesa de Montreal no domingo, dia 6 de outubro de 2024 às 14h.

Noite Açoriana no Clube Oriental

Haverá uma festa Açoriana organizada no dia 26 de outubro de 2024 pelas 18h no Clube Oriental. Para reservas podem contactar Henrique Laranjo no 514-826-0681.

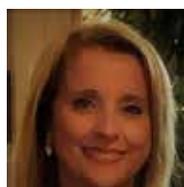
Aniversário do Círculo dos Amigos de Rabo de Peixe

O serão será animado com Aristides Romeiro, DJ Jeff Gouveia e o grupo dos beilinho de Rabo de Peixe no dia 2 de novembro no buffet Renaissance. Para mais informações contactar Diane Borge 514-570-1081.

São Martinho na Santa Cruz

A Voz de Portugal organiza a Festa de São Martinho que será no dia 9 de novembro de 2024 na grande Sala da Santa Cruz. Para reservas podem contactar Sylvio Martins: 514-299-1593 ou Sara: 514-513-0325.

O domicílio fiscal dos não residentes



JUDITH TEODORO
Advogada em Portugal

Durante o período de estadia em Portugal, alguns dos cidadãos portugueses a viver no estrangeiro, procedem ao pedido ou à renovação do seu cartão de cidadão, onde declaram como sua residência a casa que possuem em Portugal, ou a morada de um familiar. Certamente por total desconhecimento, até porque associam que indicar a morada em Portugal é o procedimento correto, ignoram que terá consequências a nível fiscal, nomeadamente a obrigatoriedade de declarar em Portugal rendimentos obtidos no estrangeiro.

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 13.º da lei n.º 7/2007, de 5 de fevereiro, a morada do cartão de cidadão é a "correspondente ao seu local de residência habitual" e que, para efeitos fiscais, "o cidadão tem-se por domiciliado" nessa mesma morada (de acordo com o n.º 2 da mesma norma).

A Lei Geral Tributária estipula que "os sujeitos passivos residentes no estrangeiro, bem como os que, embora residentes no território nacional, se ausentem deste por período superior a seis meses, (...) devem, para efeitos tributários, designar um representante com residência em território nacional", nos termos do n.º 6 do artigo 19.º.

É verdade que a nomeação de representante é facultativa para os residentes em países da União Europeia, e também pode ser substituída pela adesão ao serviço público de notificações eletrónicas associado à morada única digital, ao regime de notificações e citações eletrónicas no Portal das Finanças ou à caixa postal eletrónica" (n.ºs 8 e 15 do mesmo artigo).

O Código do Imposto sobre o Rendimento

de Pessoas Singulares, vulgarmente conhecimento abreviadamente por IRS, determina que ficam sujeitas a este imposto "as pessoas singulares que residam em território português e as que, nele não residindo, aqui obtenham rendimentos" (n.º 1 do artigo 13.º), enquanto o n.º 2 do artigo 1.º estipula que "os rendimentos, quer em dinheiro quer em espécie, ficam sujeitos a tributação, seja qual for o local onde se obtenham, a moeda e a forma por que sejam auferidos".

Harmonizando o conjunto destas normas entre si, implica que as pessoas que se declaram residentes em Portugal no seu cartão de cidadão estão a deslocar para cá o domicílio fiscal e, portanto, obrigadas a declarar todos e quaisquer rendimentos "seja qual for o local onde se obtenham".

É claro que a lei permite-lhes fazer prova de que não são residentes permanentes em Portugal, num processo que pode nem sempre ser fácil e que culmina sempre na obrigatoriedade de alterar a morada do cartão de cidadão para o endereço do país estrangeiro com efeitos retroativos, podendo ainda ficar sujeitos ao pagamento de multas.

Será por isso recomendável, caso tenha renovado o seu cartão de cidadão e se por mero lapso indicou a morada que tem em Portugal, que atualize a sua morada junto do consulado português da sua área de residência, de molde a proceder à alteração da sua morada para o país onde efetivamente vive. Depois de validada, esta informação é transmitida automaticamente à base de dados da Autoridade Tributária portuguesa.



JUDITH TEODORO
ADVOGADA
(+351) 296 472 435 | 401 354 2521
JUDITETEODORO-105A@ADV.OA.PT
RIBEIRA GRANDE, AÇORES - PORTUGAL
JTEODORO.PT

Médio Oriente a ferro e fogo



JORGE CORREIA
Cronista do jornal

Odespoletar da atual crise no Médio Oriente tem o seu marco no passado 7 de Outubro com a incursão violenta do Hamas em Israel.

As consequências estão aí. Mas as causas persistem e são mais profundas do que à primeira vista parecem e residem na vontade expressa de fações, de ambos os lados, se posicionarem como mutuamente exclusivas.

Ou seja, o velho "ou eu, ou eles"! Lê-se e ouve-se expressões de mútua aniquilação, e chegados a este ponto encontram-se ambas as fações num beco sem saída.

Pergunta natural que se coloca neste momento: a quem beneficia tamanha insensatez?

Apenas a dois tipos de pessoas: àqueles que estando mergulhados na insanidade do ódio, nada mais ambicionam do que caos e sofrimento; e aqueles que beneficiam materialmente deste caos e sofrimento, seja no campo político, seja no campo pecuniário. Ambos são merecedores da nossa pena, não sem sermos firmes, justos e equitativos. É com pesar que vejo manifestações de partidários de ambos os lados que travestidos de jornalistas, comentadores, analistas e outros títulos pomposos, atiram para a ribalta factos e mais factos mergulhando consequentemente na insanidade de fação contra fação. Não seremos todos huma-

nos, acima de todas as considerações culturais e éticas derivadas da nossa breve humanidade por este planeta? Até que ponto correremos atrás de cegos que nos empurram uns contra os outros na senda da destruição, que gera apenas mais destruição. Que esperavam os líderes dos chamados palestinos, ainda que eu conteste esta designação aplicada restritamente a um grupo étnico, tendo em conta a múltipla passagem e habitação de vários povos nessa região, que poderia ser um oásis mas que não passa de um inferno, depois daquela malograda incursão em Israel que trouxe rios de sangue? Esperará Israel por ventura, com esta destruição maciça, simplesmente erradicar o ódio? A violência e o sangue jamais eliminaram o ódio, pois este brotará noutra espaço e tempo.

Neste caos lamento profundamente os meios de comunicação social um pouco por todo o mundo. Envenenados por interesses, sejam eles pecuniários ou de poder, deixam lentamente passar a tocha da informação para grupos não identificados, também munidos de interesses obscuros, mas mais argutos, pois utilizando a verdade de modo seletivo, causam erosão nas mentes e nos espíritos dos cidadãos.

A informação cedeu à propaganda e ao espetáculo das audiências, onde se confrontam insanidades para deleite de uns e destruição da hombridade de outros. Dia após dia verificamos com tristeza o esticar dos limites da decência, da integridade, uma autêntica morte lenta da nossa Humanidade, se ainda resta alguma em alguns

pontos do globo.

Substituída pela ferocidade dos instintos mais sombrios do Homem, agravados pela sua inteligência que o tornam sádico face à ferocidade natural dos animais moldada pelas duras condições de vida e instinto de sobrevivência, este sentido de Humanidade é colocado à prova no caldeirão de adversidades causadas por nós mesmos, na entrega sem limites que fazemos à falta de ética e imoralidade. Não se trata de religião.

Trata-se daquele sentido interior chamado de consciência, que todos nós temos sem exceção, que pela sua simples existência nos pode salvar evitando a insanidade, ou condenar de forma inexorável.

Atenção contribuinte não-residentes!



Potencial anulação parcial de liquidação de IRS (Portugal)

Você pode ter direito a recálculo do imposto cobrado de mais-valias e ter parte do imposto pago devolvido

Entre em contato e verifique seu direito
Eduardo Oliveira

Telefone (WhatsApp): +1 (343)630-5100

Email: eduardo.h.o@outlook.com

A Pátria de Coração, é a da Nossa Juventude



HUMBERTO PINHO DA SILVA
humbertopinhodasilva@gmail.com

Tive um primo - digo: "tive", porque há muito faleceu, - que embarcara, na companhia dos pais, para o Rio de Janeiro. Rondava, nessa

ocasião, os quatro anos.

Após imensas dificuldades, o pai empregou-se nos bondes; mais tarde, conhecendo melhor a cidade, ocupou lugar de escriturário, numa importante empresa. Entretanto, o menino cresceu. Tornou-se "guapo" adolescente, trabalhador, e extremoso pelos pais. Chegou, porém, a idade de cumprir o serviço militar. Mas o rapaz possuía duas nacionalidades: a portuguesa, pelo sangue e nascimento, e a adotiva, onde foi criado. Nessa época o Brasil concedia, generosamente, aos cidadãos portugueses, a nacionalidade. Apresentou-se o mancebo, à inspeção, e declarou ser português.

Os militares, então disseram-lhe: " Como por-

tuguês, tem que se apresentar às autoridades do seu país."

Ao escutar isso, o rapaz, refletiu: "Por certo não me mandarão para a Europa, mas dizem-me: quem não cumpre o serviço, tem de pagar taxa anual" - e pensou: "O melhor é não dar cavaco".

Deslizaram décadas. Bateu-lhe a saudade da terra dos pais de tanto ouvir-lhes falar dela. Além disso, também queria dar um giro pela velha Europa - o primeiro mundo. Falou com despachante amigo, para tratar de tudo, incluindo o passaporte.

Faltava-lhe, porém, a documentação militar.

E agora? Aconselharam-no aguardar mais uns anos.... Então, mais maduro, tudo se resolveria mais facilmente. Assim fez, e já aposentado, conseguiu realizar a desejada viagem.

E tudo por não se ter legalizado na época própria. Dizia-a ele: "Sou brasileiro. Fui criado no Brasil, onde estudei e trabalhei: Gosto de Portugal, mas a minha Pátria de coração, é e sempre será, a brasileira".

Dentista Brasileira



Dr. Savana Maia








- Clínica geral
- Crianças e crianças
- Tratamento de canal
- Implantes
- Próteses
- Ortodontia e Invisalign
- Estética



450 664.0600

5100, BOUL. ROBERT-BOURASSA, LAVAL H7E 0A6

FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO



www.aluminiumvarina.com



Varina Aluminium inc.

AO SEU LADO E AO SEU DISPOR

GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL

GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)

GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO

COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO

FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS

PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.

6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882





Angariação de fundos para as vítimas dos fogos em Portugal



A VOZ
DE PORTUGAL



CONCERTO DE SOLIDARIEDADE

**13 DE OUTUBRO DE 2024 ÀS 14H
NA SANTA CRUZ | ENTRADA 20 AJUDAS**



HAVERÁ SERVIÇO DE BAR E REFEIÇÕES

PATROCINADORES
DESTE LINDO EVENTO



LES ESPACES
MEMORIA
Cada vida é uma história.™



HMS SÉCURITÉ



**MAGNUS
POIRIER**



Concerto de Solidariedade em Pro das Vítimas dos Fogos em Portugal

Continuação da página 1

mas também conscientizar sobre a importância da solidariedade e do apoio mútuo em tempos difíceis.



O Programa do Concerto

O concerto promete ser uma noite memorável, com uma programação recheada de talentos locais. Vários artistas, incluindo cantores e músicos, se apresentarão na grande sala de espetáculo da Santa Cruz. A diversidade musical vai desde o fado até rock, pop e outros estilos, garantindo que haja algo para todos os gostos.

Os bilhetes estão sendo vendidos a preços acessíveis, e todos os lucros serão integralmente revertidos para as vítimas dos incêndios. Além disso, haverá refeições, tal como bifanas e não só, e bebidas, cerveja e muito mais. Com os lucros também destinados à esta linda causa.

O Poder da Música

A música tem o poder de unir as pessoas e criar um sentimento de comunidade, especialmente em momentos de crise. O concerto é uma oportunidade não apenas de apoiar financeiramente os afetados, mas também de oferecer uma plataforma para a expressão artística e o compartilhamento de mensagens de esperança e resiliência.

A Importância da Mobilização

Eventos como este são cruciais para mostrar que a comunidade se importa e está disposta a ajudar. A mobilização em torno do concerto demonstra que, apesar das dificuldades, é possível encontrar força na união e na empatia. Cada contribuição, por menor que seja, pode fazer uma grande diferença na vida de quem precisa.

Conclusão

O concerto de solidariedade de hoje é mais do

que uma simples apresentação musical; é um ato de amor e apoio àqueles que estão enfrentando desafios inimagináveis. Ao participar, você não só desfruta de uma tarde de boa música, mas também se torna parte de uma corrente de solidariedade que, com certeza, deixará uma marca



positiva na vida das vítimas dos fogos em Portugal. Juntos, podemos ajudar a reconstruir e a levar esperança a quem mais precisa.



Não se esqueça 13 de outubro na grande sala da Santa Cruz à partir das 14h em Montreal. Convidamos todos a vir ajudar e criar um grande laço de amizade, de amor e de ajuda. Somos portugueses cá para ajudar todos juntos o nosso Portugal.



PODEROSO XAMÃ GURU

"Se tens fé, nada será negado"

VOCÊ PRECISA DE UM MILAGRE?
VOCÊ QUER RESULTADOS RÁPIDOS E EFICAZES?

ACREDITE... PORQUE O SEU PROBLEMA TEM SOLUÇÃO!
AMOR, SAÚDE, DEPRESSÃO, ANSIEDADE, VÍCIOS (DROGAS, ÁLCOOL),
CORTE, IMPOTÊNCIA SEXUAL, INVEJA, MÁ SORTE, MÁ ENERGIA,
MAU OLHADO, NEGÓCIOS, FAMÍLIA E MAIS...

Receba um milagre através da fé



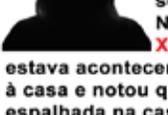
Eu não sabia, mas acho que houve **BRUXARIA** e que estava me deixar doente. Eu estava doente o todo tempo. Tomando remédio. Até que vi o anúncio do **XAMÃ** e resolvi visitá-lo. Quando li o **TAROT**, apareceu uma mulher que estava trabalhando em mim com **MAGIA NEGRA** para me destruir por inveja. O **XAMÃ** fez-me uma **LIMPEZA** e através de um copo de **ÁGUA ME REVELOU** meu inimigo. Obrigado.



Sofria de ansiedade por causa de problemas com os meus filhos. Eles tinham maus hábitos e amizades. Desesperada fui até o **XAMÃ** e após realizar 3 **CERIMÔNIAS** notei que os amigos se afastaram e voltei ao caminho certo. **LÚCIA**.



O meu marido bebia demais e isso estava nos separando porque brigávamos toda vez que ele ficava bêbado, e isso acontecia com muita frequência. Desesperada com esta situação, pedi ajuda ao **XAMÃ** e a mudança só no primeiro mês foi incrível. Agora, ele só bebe ocasionalmente, mas controla-se. Obrigado **XAMÃ**.



Ficamos com nossa casa à venda por mais de 11 meses sem nenhum resultado. Nenhuma oferta. Visitamos o **XAMÃ** para entender o que estava acontecendo e o **XAMÃ** fez uma visita à casa e notou que havia terra de cemitério espalhada na casa. Graças a algumas **CERIMÔNIAS** ele conseguiu **REVELAR** o rosto da família do meu marido que estava nos bloqueando. **ANÔNIMO**.



Tive problemas com os filhos do meu namorado porque eles não me aceitaram. Lutamos constantemente por essa causa. Eu não sabia o que fazer porque eu o amava, mas isso estava nos separando. Visitei o **XAMÃ** e graças a algumas **CERIMÔNIAS DE UNIÃO** apenas com a **FOTO** deles, ele conseguiu retirar toda a **NEGATIVIDADE** que estava interferindo.



Entrei numa uma grande depressão após a minha separação do pai dos meus filhos. Ele me foi infiel e eu sempre o perdoei, mas desta vez resolvi pedir o divórcio. Uma minha amiga me recomendou ao **XAMÃ** e uma **LEITURA DAS RUNAS BRASILEIRAS, ME REVELOU** que a sua mãe queria nos separar há muito tempo. Agradeço ao **XAMÃ** porque graças aos seus **RITUAIS** e à sua **ORIENTAÇÃO** consegui abrir novamente meus caminhos. **ROSA M.**

Você não pode mudar o que passou...
Mas pode mudar o que esta por vir.

Especialista em casos difíceis e impossíveis.
Se você não vê, não acredite.

VENHA E RECEBA SEU MILAGRE !



Ele tomava 8 comprimidos por dia para diversas as suas doenças crônicas. Mas desde que ele tomou o **CHÁ MILAGROSO DO XAMÃ** diminuí para tomar apenas 3 por dia. Todos os dias ele sinte-se melhor. Eu o recomendo. **PAULO R.**

Eu como **XAMÃ** curandeiro do **AMAZONAS** conheço as propriedades das raízes, dos talos, das flores e dos frutos de mais de 5000 plantas que ajudam a melhorar a sua saúde e a fazer desaparecer as suas dores.

LINHA DE AJUDA ESPIRITUAL

514-913-9439

Visite-me e receba soluções imediatas para todos os seus problemas e dificuldades

Falamos português

Não sofra mais! Porque para **DEUS** não há impossíveis. Lucas 1:37

AUMENTA O SEU VIGOR SEXUAL PARA 100%



ΩMEGA SEX

100% NATURAL

- POTÊNCIA
- DESEMPENHO
- DURABILIDADE
- FIRMEZA

GARANTA A sua SATISFAÇÃO E DO SEU PARCEIRO
NÃO SÓ PARA QUEM NÃO PODE,
MAS PARA QUEM QUER

NÃO HÁ VÍCIO
SEM EFEITOS COLATERAIS
LICOR NÃO CORTA SEU EFEITO

10 Comprimidos 50\$
20 Comprimidos 90\$

Contate agora! Pegue o amante perfeito
438-288-0293

Festa de Spaghetti: Angariação de Fundos do Grupo de Jovens da Igreja de Santa Cruz



SYLVIO MARTINS

No dia 14 de setembro, a Igreja de Santa Cruz foi palco num evento especial que reuniu a comunidade em torno de um objetivo nobre: apoiar o grupo de jovens em ação. A “Festa de Spaghetti” não só trouxe sabor e diversão, mas também promoveu a solidariedade e o envolvimento dos jovens em atividades comunitárias.

O Grupo de Jovens em Ação

O grupo de jovens da Igreja de Santa Cruz tem



se destacado por suas iniciativas voltadas para o crescimento espiritual, social e comunitário. Com uma programação variada. A festa foi uma oportunidade para mostrar o trabalho realizado e angariar fundos para futuras atividades.

O grupo de jovens da Igreja de Santa Cruz já está planejando novas atividades e eventos, sempre com o intuito de promover a solidariedade e o crescimento pessoal e espiritual. A Festa de Spaghetti foi apenas uma das muitas iniciativas que



A Festa de Spaghetti

A Festa de Spaghetti foi um verdadeiro sucesso, atraindo famílias e amigos da paróquia. A decoração simples, mas acolhedora, e a boa música criaram uma atmosfera festiva. Os participantes puderam degustar deliciosos pratos de spaghetti preparados com carinho pelos membros do grupo, enquanto desfrutavam de momentos de confraternização.

Além da comida, a festa contou com várias atividades recreativas, como jogos e sorteios, que garantiram diversão para todas as idades. As risadas e a alegria presentes no evento demonstraram a união da comunidade em prol de uma causa maior.

Impacto e Futuro

Os fundos angariados durante a festa serão utilizados para apoiar as atividades do grupo de jovens, que inclui a realização de retiros espirituais, atividades de voluntariado e projetos comunitários. O envolvimento da comunidade foi fundamental para o sucesso do evento, mostrando que, quando se une em prol de um objetivo comum, é possível fazer a diferença.

visam fortalecer os laços comunitários e inspirar outros jovens a se engajar em ações positivas.

Conclusão

A Festa de Spaghetti do grupo de jovens da Igreja de Santa Cruz foi mais do que uma simples angariação de fundos; foi uma celebração da comunidade, da amizade e da solidariedade. A participação ativa de todos foi um lembrete poderoso de que, juntos, podemos construir um futuro



melhor. A Igreja de Santa Cruz continua a ser um espaço de acolhimento e crescimento, onde os jovens podem se desenvolver e contribuir para um mundo mais justo e fraterno.

Parabéns e até a próxima.

Gaudreau Assurances
 CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS
 Antigamente Silva, Langelier & Pereira
 AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DESDE 1963
SEGUROS GERAIS
 AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO
 CONDOMÍNIO - COMERCIAL
514 374.9944

 gaudreauassurances.com

Hora Açoriana
 Informando a comunidade de Montreal sobre os Açores
 Quinta-feira das 18h às 19h

 radio centre-ville 102.3 FM

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

 Alain Côté O.D.
 Optometrista
 Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto
 Tel.: (514) 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204
 Montreal, Qué., H2W 1Z3



“Falta-nos tanto e basta-nos um abraço para termos tudo”



RICARDO PIMENTEL
FOTOS DE NANCY FRANCO

Hoje, primeiro dia de outono, aproveitando o silêncio de uma manhã sombria e lenta, penso na velocidade estonteante do tempo e no perigo contante de perder o foco no essencial. São muitas as distrações, mas a idade vai nos ensinando a entrar no tempo da essencialidade e a não ter medo dos caminhos, mas da paralisia de não saber caminhar.

O ser humano não morre quando o coração deixa de bater, morre quando deixa de se sentir importante. Somos seres esfomeados de felicidade, de sucesso, de sermos aceites pelos outros. Amar e ser amado seria o caminho para o tal sucesso e a desejada felicidade, mas nem sempre é fácil encontrar sementes de sabedoria que nos encorajem a afundar a âncora neste oceano profundo que é o amor. O amor tudo modifica, inclusive a vontade de ser grande e importante. Já dizia Montesquieu: “para se ser verdadeiramente grande, é preciso estar ao lado das pessoas e não acima delas.”

Torna-se imperativo sonhar mais e encontrar na sociedade desafiadora de hoje quem nos saiba “vender” este sonho.

Encontrar hoje um “Vendedor de Sonhos” é difícil, por consequência, as pessoas andam cansadas, deprimidas e esgotadas; o que realmente cansa no tempo moderno é viver sem sonhos suficientemente grandes para nos engrandecer. Temos realmente necessidade de pessoas que nos devolvem o céu e a vontade de voar.

Então e o sucesso? O segredo do sucesso está em conquistar aquilo que o dinheiro não pode comprar para que o Ser Humano finalmente seja promovido a Homem. “Não deixes que o marketing te convença de que a felicidade é uma transação comercial. Algumas pessoas gastam o dinheiro que não têm para comprar coisas que não precisam, de forma a impressionar pessoas de quem não gostam.” (Will Roguers)

Tornou-se mais fácil ignorar o conteúdo e valorizar exageradamente a embalagem, toda ela produzida para impressionar, mas que vazia para pouco serve. A tentação está em achar que a beleza é mais importante do que o carácter; pensar que o ter é mais importante que o ser. É triste fazer parecer aos outros que tudo está bem, enquanto o mundo à nossa volta está a desmoronar-se. Por conseguinte, encontrar

hoje alguém que consiga olhar para a verdade que somos, independentemente da aparência, é um achado raro a ser preservado e a manter por perto; alguém que nos queira dar um abraço em vez de uma embalagem fria e vazia de sentimentos; alguém que queira dar-se em vez de simplesmente dar; alguém que saiba ler nas entrelinhas da vida sem se distrair com as máscaras fabricadas.

Ninguém é ser perfeito, mas todos podemos ser melhores. E, certamente, somos muito melhores do que parecemos quando nos desnudamos de tudo o que é acessório.

É urgente evoluir, começar a discutir ideias, valores, comportamentos em vez da aparência; entender que pensar diferente não nos torna inimigos uns dos outros. Esta forma de viver e de estar no mundo poderá transportar em si algum sofrimento porque, no dizer de Melanie Klein, “quem come do fruto do conhecimento é sempre expulso de algum paraíso”.

Precisamos de pessoas que gostem de cinema, de teatro, de música, de dança, de desporto. Precisamos de amigos sociáveis abertos, normais, alegres, companheiros. Precisamos de aprender a estar no mundo, de saborear mais as coisas do mundo sem a dura espada do ter e parecer sempre sobre o nosso pescoço.

Temos o dever fundamental de voltar a ensinar a beleza vivermos juntos. Ensinar o respeito pelos outros, a não generalizar, a não julgar antes de conhecer, a celebrar as diferenças. Ensinar mais a ser do que ter...

É assustador notar como hoje é fácil viver alienado... e em terra de alienados quem é livre é considerado louco. A sabedoria do tempo vai nos ensinando que opiniões diferentes não geram conflitos, geram novas ideias que nos podem transmitir verdades como a do título deste rascunho matinal em primeiro dia de Outono: “Falta-nos tanto e basta um abraço para termos tudo.”

FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE FERRARA STEVEN ANDRE GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS DE TUDO!

514 779-7413 LEDUO.CA

VENDE-SE 7178 - 7180 Av. Henri-Julien 948 000 \$ 3PLEX - VILLERAY	VENDE-SE 7020 - 7026 Rue Cartier 1 099 000 \$ 4PLEX - VILLERAY	VENDE-SE 5585, Rue Paré 849 999 \$ MULTI PISO - LAVAL AUTEUIL	VENDE-SE 6761 - 6763 Av. Henri-Julien 699 000 \$ 3PLEX - ROSEMONT	VENDE-SE 4132 - 4134 Rue Rivard 799 000 \$ 3PLEX - PLATEAU-MONT-ROYAL
VENDIDA VILLERAY	VENDIDA PLATEAU MONT-ROYAL	VENDIDA PLATEAU MONT-ROYAL	VENDIDA MULTI PISO - ROSEMONT	VENDIDA ESTE ESPAÇO ESTA RESERVADO PARA VOSSA CASA

✓ 28 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7

✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA QUE SEJA PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

ALGUNS DOS NOSSOS CLIENTES

AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL LAVAL BROSSARD ROSEMONT VILLERAY

Diaspora Açoriana

COM GLÓRIA SOUSA E HENRIQUE LARANJO

radio centre-ville 102.3 FM

QUINTAS-FEIRAS DAS 19H ÀS 20H

Agora mais perto de si!
Consultas presenciais e por telefone
 Maria Helena
 +1 351 210 929 030
 Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

CARNEIRO: Carta Dominante: Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. Amor: Receberá notícias de um amigo, e isso vai deixá-lo com uma esperança renovada no futuro. Saúde: Atenção com os excessos, seja comido. Dinheiro: Lembre-se de ajudar quem precisa de si, pois amanhã poderá ser você a precisar de ajuda!
 Números da Sorte: 8, 17, 11, 4, 2, 3

TOURO: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Poderá sentir-se um pouco perdido e em busca de si próprio. Procure que o seu autoconhecimento seja a ferramenta fundamental para a sua felicidade. Saúde: Dedique-se a práticas de relaxamento como o yoga e a meditação. Dinheiro: Dinamize o seu trabalho desenvolvendo novas ideias.
 Números da Sorte: 8, 1, 14, 11, 31, 22

GÉMEOS: Carta Dominante: o Mágico, que significa Habilidade. Amor: Estará confiante e, por isso, conseguirá manter um clima de equilíbrio nas suas relações próximas. Faça escolhas justas. Saúde: Possíveis problemas no sistema nervoso. Dinheiro: Aposte na projeção profissional, poderá alcançar novos objetivos. Números da Sorte: 8, 11, 6, 36, 22, 4

CARANGUEJO: Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: O amor acontece quando menos se espera. Saiba aguardar com serenidade. Saúde: Durma mais, precisa de repor energias. Dinheiro: O seu bom desempenho poderá ajudá-lo a melhorar a nível profissional.
 Números da Sorte: 8, 17, 14, 10, 2, 3

LEÃO: Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. Amor: Deixe de exigir tanto do seu par. Aceite os outros como eles são. Saúde: Vigie a saúde do seu coração, tendência para instabilidade. Dinheiro: Organize as suas tarefas para poder rentabilizar melhor o seu tempo.
 Números da Sorte: 9, 6, 5, 4, 7, 1

VIRGEM: Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. Amor: Resolva os desentendimentos através do diálogo. Os problemas e dificuldades resolvem-se com sinceridade! Saúde: Uma dor de garganta poderá incomodá-lo. Dinheiro: Tenha uma atitude mais confiante no desempenho da sua atividade profissional.
 Números da Sorte: 1, 8, 14, 10, 11, 6

BALANÇA: Carta Dominante: 7 de Ouros, que significa Trabalho. Amor: Uma discussão com a pessoa amada poderá deixá-lo inseguro. Saúde: Mantenha rotinas de sono, está com tendência para sofrer de insónias. Dinheiro: Desempenhe as suas tarefas profissionais o melhor que lhe for possível.
 Números da Sorte: 18, 11, 14, 27, 47, 49

ESCORPIÃO: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: A sua impulsividade poderá originar discussões. Encare a vida de uma forma mais serena e verá que tudo corre melhor! Saúde: Tendência para andar um pouco descontrolado. Dinheiro: Seja fiel a si mesmo e siga à risca os planos que traçou. Números da Sorte: 3, 36, 25, 14, 7, 8

SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. Amor: Converse com o seu par para resolver divergências conjugais. Saúde: Procure descansar mais, a sua energia está em baixo. Dinheiro: Acredite mais na sua competência.
 Números da Sorte: 9, 10, 20, 30, 4, 7

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Passe mais tempo com os seus filhos. Eles precisam de si. Saúde: Cuide melhor de si, saiba reservar algum tempo para o repouso e o lazer. Dinheiro: Com empenho e dedicação, conseguirá alcançar as suas metas. Números da Sorte: 6, 15, 23, 32, 40, 51

AQUÁRIO: Carta Dominante: O Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. Amor: O seu par poderá estar mais exigente consigo. Não perca a paciência. Saúde: Faça uma alimentação mais criteriosa. Dinheiro: Aproveite a ajuda de um colega para desenvolver um projeto.
 Números da Sorte: 2, 6, 19, 20, 27, 42

PEIXES: Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Uma mudança de planos pode provocar instabilidade na sua relação. Saúde: Procure estar em paz consigo próprio, dedique mais tempo a práticas de relaxamento. Dinheiro: Não gaste mais do que o necessário.
 Números da Sorte: 9, 7, 1, 10, 20, 33

Onde está a solidariedade europeia?



ANTÓNIO PEDRO COSTA
 antoniopcosta@gmail.com

Foi com alguma estupefação que tomamos conhecimento de que a Comissão Europeia decidiu negar o financiamento dos custos relacionados com as situações emergentes derivadas do incêndio no Hospital de Ponta Delgada, alegando que a situação não preenche os critérios quantitativos de elegibilidade. Esta decisão é, no mínimo, incompreensível, tendo em conta a gravidade da situação e o impacto desproporcional que eventos desta natureza têm sobre os Açores, uma região ultraperiférica com características muito específicas.

A resposta da Comissão Europeia ignora completamente e não atende a critérios qualitativos que deveriam ser considerados em casos de emergência como este.

A aplicação de critérios puramente quantitativos para regiões como os Açores desvaloriza as particularidades e os desafios enfrentados por estas áreas isoladas e fragilizadas, onde cada situação de crise tem um impacto significativo sobre a infraestrutura limitada e os recursos disponíveis.

Este episódio demonstra uma falta gritante de solidariedade europeia para com os Açores, uma região que, apesar de fazer parte da União Europeia, e de lhe dar uma dimensão atlântica, está a ser mal compreendida no que toca à distribuição de apoios. É inaceitável que, num momento de emergência, a ajuda financeira seja negada com base em números que não refletem a verdadeira necessidade de intervenção.

Por este motivo, na minha perspetiva seria fundamental que este assunto não ficasse fechado e fosse levado diretamente à Presidente da Comissão Europeia.

As regiões ultraperiféricas não podem ser tratadas com os mesmos critérios aplicados a regiões continentais com recursos e infraestruturas mais robustos.

É urgente uma reavaliação dos critérios de elegibilidade, de modo a garantir que, em situações de emergência, estas regiões possam contar com o apoio necessário e merecido.

É nestes casos que a União Europeia deve saber mostrar e honrar os seus princípios de coesão e solidariedade, garantindo que todos

os seus territórios, incluindo os mais distantes e vulneráveis, sejam tratados de forma justa e com o devido reconhecimento das suas necessidades específicas.

A falta de solidariedade europeia para com os Açores é uma questão preocupante, que ficou particularmente evidente com a ausência de financiamento para esta emergência. Este incidente revelou uma lacuna gritante no apoio a regiões ultraperiféricas como os Açores, que enfrentam desafios únicos devido ao seu isolamento geográfico e vulnerabilidade.

O facto de a Comissão Europeia justificar a não atribuição de fundos com base no não cumprimento de critérios quantitativos de elegibilidade é um argumento que não pode ser aceite sem discussão.

Esta abordagem desconsidera a especificidade das regiões ultraperiféricas, que, embora possam não atingir os números exigidos para aceder a determinados apoios, enfrentam impactos desproporcionados quando ocorrem situações como é o exemplo o incêndio no hospital.

A mesma decisão negativa foi aplicada à nossa vizinha Região Autónoma da Madeira...

O caso do incêndio no hospital de Ponta Delgada é um exemplo claro de como uma avaliação puramente quantitativa falha em captar a gravidade e a urgência de certas situações.

Os danos causados por esse evento representam um peso imenso para a nossa Região que depende de apoio externo para enfrentar estas crises.

É crucial que as regiões ultraperiféricas sejam reconhecidas nas suas especificidades e que os mecanismos de apoio sejam adaptados para garantir uma verdadeira solidariedade europeia.

Se a União Europeia pretende manter-se fiel aos seus princípios de coesão e solidariedade, é imperativo que olhe para além dos números e considere a realidade concreta destas regiões.

Por fim e paralelamente há que trabalhar numa futura revisão dos critérios de elegibilidade, garantindo que os Açores e outras regiões ultraperiféricas não sejam deixadas para trás.

A solidariedade europeia deve ser abrangente, capaz de responder a emergências de forma célere e eficaz, independentemente da localização geográfica ou dos números envolvidos.

SUDOKU

		5		1				6
	7			2				3
9	2					7		
			5					6
		8	9		6	4		
	3				1			
		4				1		5
	9			5				8
7				6		9		



CONCEPTION OLIVEIRA
 R.B.Q. 5661-4647-01








RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO
ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004

Festa do Bom Jesus Sr. da Pedra e de Nossa Senhora dos Anjos



TONY SARAGOÇA
Colaborador do jornal

Como já é do conhecimento, a comunidade cristã de Laval, tem passado por altos e baixos nos últimos anos, poderíamos mesmo dizer que tem passado por muitos baixos e muitos poucos altos: Mas nem tudo fica sempre no mesmo.

Como diz o ditado: "enquanto há vida, há esperança". A prova disso foi a Festa do Bom Jesus Sr. da Pedra e Nossa Senhora dos Anjos, celebrado no passado fim de semana 14 e 15 de setembro.

Ainda há pouco menos de um mês não tínhamos nem padre nem missa. Para todos aquelas e aquelas que habitualmente vivem a sua re-

ligiosidade ao quotidiano na nossa Missão, era o caos total. Rebanho á solta, sem pastor á vista. E eis que

claro a comunidade foi convidada a vir dar as boas vindas ao seu novo pastor, o Sr. Padre José Apolinário.

co mais de um mês parecia missão impossível, que ainda apenas há uma semana não tinha tostão para enfei-



um vento soprando dos lados de Ste Therese d'Ávila, dissipou todas essas nuvens negras e perant um céu bem

Novo nos dois sentidos: para a Missão e também como sacerdócio, pois tinha sido ordenado padre há apenas 3 meses. A comunidade está agora mais rica: um padre jovem e que fala perfeitamente a nossa lingua. Só nos resta fazer votos para que fique conosco por muito tempo.

Que tem isto a ver com a acima notada Festa? Rica de tão inesperado, mas muito apreciado presente a comunidade mobilizou-se e esta tradicional festa, que aind há pou-

tar os andores, não haveria procissão porque nem sequer um portador dos andores se voluntariou, foi celebrada e com sucesso.: Missa solene, Jantar copioso e bem saboroso, andores lindissimamente bem enfeitados, procissão tradicional, arraial (Filarmónica de Laval, César Russo, DJ XMen, arrematações, etc.), tudo isto acompanhado de dois dias de sol de verão e, principalmente de muita gente de Fé.

Bem haja a todos.

Coisas do Corisco



JOSÉ DE SOUSA
Cronista do jornal

Um destes domingos de setembro eu mais a conversada deslocamos a asseadíssima igreja de Saint Édouard.



uma beleza incrível e claro únicos, e sempre com orgulho que nós os pais assistimos a coisas lindas dos nossos filhos.

Fica aqui alguns quadros da Christina e da Isabelle.



Não p'ra assistir à missa dominical, a missa é às 10h da manhã, nós fomos às três da tarde, mas p'ra ver a lindíssima exposição de quadros pintados pela nossa herdeira mais velha, e de uma colega, Isabelle Gagnon Zeberg, que além ser mãe e de ser professora numa escola de Montreal é uma artista, a Christina de Sousa.



Cada vida é única.
Uma despedida
também deveria ser.

Personalize os seus arranjos prévios.
Pense neles. Pense em si.

MAGNUS POIRIER 100 ANOS 5 GERAÇÕES

SERVIÇOS FUNERÁRIOS

Antonio Rodrigues, diretor
514 727 2847

1.888.727.2847
www.magnuspoirier.com
info@magnuspoirier.com

GUIA DO CONSUMIDOR



CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL
2020 Boul. Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, Québec H3A 2A5 Canada
T.: 514.499.0359
consulado.montreal@mne.pt

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS 333, rua de Castelneau E., Qc., Montréal	T.: 514.495.3284
ASSOCIAÇÃO NOSSA SENHORA DE FÁTIMA 1815, rua Favreau, Laval, Qc., H7T 2H1	T.: 450.681.0612
ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADA 4170, rua Saint-Urbain, Montréal, Qc., H2W 1V3	T.: 514.844.2269
ASS. PORT. DE STE-THERÈSE	T.: 514.435.0301
ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE	T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE 229, rue Fleury Ouest, Qc H3L 1T8	T.: 514.388.4129
CENTRO COMUNITÁRIO APES 9515, rua Hochelaga, Montréal, Qc., H1L 2R1	T.: 438.476.5202
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO 8670, rua de Forbin-Janson, Montréal, Qc. H1K 2E9	T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL 4000, rua de Courtrai, Montréal, Qc., H3S 1C2	T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 514.844.1406
FESTIVAL PORTUGAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	T.: 514.844.1406

IGREJAS

SANTA CRUZ 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 514.844.1011
NOSSA SENHORA DE FÁTIMA, LAVAL 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8	T.: 450.687.4035

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL	T.: 514.982.0688

GRUPOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO	T.: 514.648.8343
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.: 450.681.0612
GFEP DE MONTREAL	T.: 514.880.2964
ILHAS DO ENCANTO	T.: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL	T.: 514.844.1406

CENTROS

CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045
CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA	T.: 514.982.0804

CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1 - Chegou ontem. Algumas. 2 - Observou. Continua uma das maiores causas de morte dos jovens em Portugal. 3 - Basta! (interj.). Arrisquem. 4 - "(...) Cube", escultura de Ai Weiwei destruída em inauguração de exposição em Itália. 5 - "O (...)" quando nasce logo pica". Abreviatura de limitada. 6 - Sufixo nominal que traduz a ideia de semelhança ou origem. Fluxo hídrico (rio). 7 - Célebre. Prefixo (repetição). 8 - Tontura. Um dos dígrafos da língua portuguesa. 9 - Desaparecimento (fig.). Avançavam. 10 - Platina (s. q.). (...) de Carvalho, era um dos mais admirados e discretos encenadores do teatro português (1936-2024). 11 - Experimentado. Crestou.

VERTICAIS: 1 - Princípio (fig.). Móvel em que se guardam valores. 2 - Interjeição designativa de dor. Anteparo. Procuradoria da Coroa Britânica (recusou-se a acusar o falecido Al-Fayed de crimes sexuais duas vezes). 3 - Conselheiro. Coima. 4 - Difícil. 5 - Símbolo de nordeste. Prefixo, de origem latina, que exprime a ideia de união, companhia. Bafejo. 6 - Vela latina do mastro grande. Qualquer indivíduo. 7 - Mau humor (pop.). Molha (pop.). 8 - Cista. Larva que se cria nas feridas dos animais (Brasil). Tens a natureza de. 9 - (...) Cardoso, presidente da associação CAIS. Imposto sobre o rendimento das pessoas singulares. 10 - O que se acrescenta para completar. Traço de luz. 11 - O tio dos americanos. Assustou.

AGÊNCIAS DE VIAGENS



AGÊNCIA ALGARVE
721, rua Jarry E., Montreal
Tel.: 514.273.9638



Antiga agência de viagem
VIAGEM COMFORT



equinox VOYAGES
10247 AVE. MILLEN
Montreal, QC, H3C 2E4
PERTO DO MÉTRO SAUVÉ
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

LES ESPACES MEMORIA
Cada vida é uma história.[™]
514 277-7778
MEMORIA.CA



MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA



JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIO



RE/MAX INFINITÉ
AUGUSTO FERNANDES
COURTIER IMMOBILIER
PARA COMPRAR, VENDER
www.augustofernandes.com
T.: 514 992.6938

IMPORTADORES



BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR
MIGUEL: 514.835.8405
FERNANDO: 514.944.5102
info@beiranova.ca

INSTITUIÇÃO FINANCEIRA



Desjardins
Caixa Portuguesa
4244, Boul. Saint-Laurent
Montréal, Québec
H2W 1Z3
Tel.: 514.842.8077
www.caisseportugaise.com

JOALHARIA PORTUGUESA



Ourivesaria Zenith
4173 Boul. St-Laurent
Na esquina da Rachel
T.: 514. 288.3019

MERCEARIA



CHOURICO
Joe De Melo e Jonathan De Melo
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS



GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma tradição de conhecimento e de paixão dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS



MAÎTRE EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

RENOVAÇÕES



RINOX GROUP

Pavimentadoras paredes, tijolos e pedras
Com mais de 25 anos de experiência
TEL.: 450-477-7888
www.rinoxgroup.com



RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
DEPUIS 1992



TONY
Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Especialista em Renovações ligeiras

Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha ao completo, chão de madeira (bois franc), problemas de canaização e esgotos, e muito mais...
514.668.6281

RECEITA DA SEMANA



Pudim de peixe

INGREDIENTES: 400g sobras de postas ou lombos; 3 unid ovo; 200 g crème fraîche; 100 g cebola; 3 c. de sopa + q.b. para finalizar salsa; 1 c. de sopa farinha; 1 c. de sopa sal; q.b. pimenta; q.b. paprika; 1 c. de sobremesa manteiga; 200 g salmão fumado; 50 g maionese
PREPARAÇÃO: 1-Pré-aqueça o forno a 180 °C. 2-Encha um tabuleiro de forno com água até meio. Reserve. 3-Coloque num robot de cozinha as sobras de peixe desfiadas, os ovos, o crème fraîche, a cebola descascada e cortada em pedaços, a salsa picada e a farinha. 4-Tempere com o sal, pimenta e paprika. Misture bem até obter uma massa meio líquida, meio granulada. 5-Unte uma forma de bolo inglês com a manteiga. 6-Deite nela um pouco do preparado de peixe. Esta mistura tem de dar para fazer três camadas. 7-Por cima, ponha fatias de salmão fumado e, em seguida, mais um pouco do preparado, fatias de salmão e finalize com a restante mistura. 8-Cubra a forma com papel de alumínio e meta no tabuleiro que preparou com a água. Leve ao forno por 1 hora. 9-Retire e deixe arrefecer, leve ao frio até servir. 10-Sirva polvilhado com mais salsa picada, pimenta e maionese.

RESTAURANTE



Quinta
1851, Ontario E., Montreal
514 563-1211



MA POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175



ROMADOS
ROTISSERIE e PATISSERIE PORTUGUAISE
115 Rua Rachel E,
Montréal, QC H2W 1C8
514 419-5515
info@romados.co



AVOZ DE PORTUGAL
DE TORONTO, MONTREAL E OTTAWA ESTAMOS SEMPRE LÁ E MUITO MAIS



AVOZ DE PORTUGAL
4000 Av. de Courtrai, Suite 202, Montréal, Qc, H3S 1C2
Tel.: 514-284-1813
Cel.: 514 299.1593
Web: www.avoz.ca
E-Mail: admin@avoz.ca
ISSN: 0049-6790
CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira José S. Silvestre
ÉDITEUR: Sylvio Martins
ADMINISTRATRICE: Marie Moreira
DIRECTEUR: Francisca Reis
RÉDACTEUR: Mário Carvalho
CONSEILLERS: António Cabral Roberto Carvalho
REPRÉSENTANT TORONTO: Eduardo Raposo: 647-446-0575

JOURNALISTES ET PHOTOGRAPHE:
António Figueira
António Pedro Costa
Elizabeth M. Carreiro
Hélder Dias
Hélio Bernardo Lopes
Humberto Cabral
João Arruda
Jorge Correia
José de Sousa
Judith Teodoro
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Mario Eugenio Saturno
Marly Pimentel
Paula Ferreira
Pe. José Maria Cardoso
Ricardo Pimentel
Roberto Abarota
Susana Oliveira
Telmo Barbosa
Tony Saragoça

I Love Portugal



CLASIFICADOS | PEQUENOS ANÚNCIOS | GRANDES NEGÓCIOS
PARA COLOCAR UM ANÚNCIO É SÓ CHAMAR PARA O 514.299.1593

EMPREGOS

Pavé & Paysagiste
BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.

Nora: 450-628-5472

VARINA
ALUMINIUM INC.
 PROCURAMOS
 SOLDADOR APENAS
 EM TEMPO PARCIAL.

**POR FAVOR, LIGUE PARA
 MAIS INFORMAÇÕES
 TEL.: 514-362-1300**



LES ESPACES MEMORIA
 Cada vida é uma história.TM
 514 277-7778 MEMORIA.CA

- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausoléu St-Martin
 2159, boul. St-Martin Est, Laval


 Eduino
Martins


 Pedro
Alves


 Jessle
Vieira

NECROLOGIA

JOSÉ REBELO
 1943 – 2024

Faleceu em Montreal no dia 22 de setembro de 2024, com 81 anos de idade, o senhor José Rebelo, natural da Gorreana, São Miguel, Açores. Esposo da Sra. Maria Luisa Sousa.



Deixa na dor sua esposa, seus filhos Victor (Julie), José Eduardo (Leonilde), Ricardo e Serge (Valérie). Seus netos/as Daniel, Miguel, Leticia, Layla, Rosalie e Emma. Afilhada Sãozinha, sobrinhos/as, familiares e amigos.

Serviços fúnebres:
Les Espaces Memoria
 1120, Jean-Talon E,
 Montréal, QC
www.memoria.ca
 514-277-7778

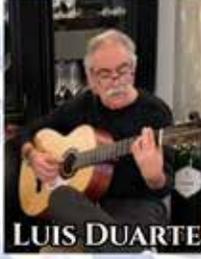
O velório será sexta-feira 27 de setembro de 2024 das 14h às 17h e das 19h às 21h e sábado das 9h às 10h. Segue-se o funeral que terá lugar às 10h no mesmo local. Será sepultado no Mausoléu.
 A família vem por este meio agradecer a toda as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.



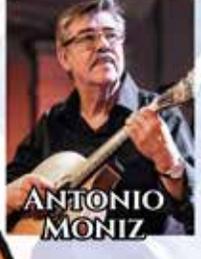
Casa Minhota
NOITE DE FADO
 15 DE NOVEMBRO PELAS 19H
 3959 BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC, H2W 1Y4 | 514 842-2661


 JORDELINA
BENFEITO


 SUZI SILVA


 LUIS DUARTE

HAVERÁ UMA EMENTA ESPECIAL PARA ESTE EVENTO


 ANTONIO
MONIZ


 NELSON
MOREIRA

UMA NOITE INESQUECÍVEL

PORTAS Abertas
DOMINGO 29 DE SETEMBRO
DAS 14 ÀS 16H

104 RUE DENEAULT, SAINT-PHILIPPE
 NO CENTRIS: 9532934



5 QUARTOS | 3 CASAS DE BANHO


 FACHADA


 CASA DE BANHO

ANDRÉ RODRIGUES MARTINS
 (438) 926-3484
ANDRE.RODRIGUES@REMAX-QUEBEC.COM
 CORRETOR DE IMÓVEIS

VENDA | COMPRA | INVESTIMENTO | GESTÃO



LIGA PORTUGAL Betclíc		PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Sporting		18	6	6	0	0	22	2
2-FC Porto		15	6	5	0	1	12	3
3-Benfica		13	6	4	1	1	12	4
4-Santa Clara		12	6	4	0	2	10	8
5-Vitória SC		12	6	4	0	2	6	5
6-FC Famalicão		11	6	3	2	1	8	3
7-SC Braga		11	6	3	2	1	8	4
8-Moreirense		8	6	2	2	2	8	9
9-Gil Vicente		7	6	1	4	1	6	7
10-AVS		7	6	2	1	3	6	10
11-Casa Pia AC		7	6	2	1	3	5	8
12-Rio Ave		7	6	2	1	3	5	8
13-Estoril Praia		6	6	1	3	2	4	7
14-FC Arouca		6	6	2	0	4	3	8
15-Boavista		5	6	1	2	3	3	7
16-Nacional		4	6	1	1	4	4	12
17-Est. Amadora		2	6	0	2	4	3	9
18-Farense		0	6	0	0	6	2	13

6ª JORNADA			7ª JORNADA		
20/09	Nacional	0-3 SC Braga	27/09	Estoril Praia	15:15 Sporting
21/09	Santa Clara	1-0 E. Amadora	28/09	E. Amadora	10:30 Moreirense
	Rio Ave	2-2 Estoril Praia		Casa Pia AC	13:00 Vitória SC
	Vitória SC	0-3 FC Porto		Benfica	15:30 Gil Vicente
	Moreirense	0-0 FC Famalicão	29/09	FC Famalicão	10:30 Nacional
22/09	Gil Vicente	1-1 Casa Pia AC		FC Porto	13:00 FC Arouca
	Farense	0-1 FC Arouca		SC Braga	15:30 Rio Ave
	Sporting	3-0 AVS		Santa Clara	15:30 Boavista
23/09	Boavista	0-3 Benfica	30/09	AVS	15:15 Farense

LIGA PORTUGAL 2 Meu Super		PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Penafiel		11	5	3	2	0	12	8
2-Académico		10	5	3	1	1	10	4
3-Benfica B		10	5	3	1	1	9	6
4-Torreense		9	5	3	0	2	8	6
5-Feirense		8	5	2	2	1	7	5
6-UD Leiria		8	5	2	2	1	6	4
7-Leixões		8	5	2	2	1	6	5
8-CD Tondela		7	5	1	4	0	11	7
9-FC Vizela		6	5	2	0	3	5	5
10-FC Alverca		6	5	1	3	1	5	8
11-Portimonense		5	5	1	2	2	9	9
12-CD Mafra		5	5	1	2	2	5	7
13-GD Chaves		5	5	1	2	2	4	7
14-Marítimo		5	5	1	2	2	7	11
15-FC Felgueiras		4	5	0	4	1	3	4
16-FC Porto B		4	5	0	4	1	5	7
17-Paços de Ferreira		4	5	1	1	3	6	10
18-UD Oliveirense		2	5	0	2	3	5	10

6ª JORNADA			7ª JORNADA		
28/09	GD Chaves	06:00 Torreense	04/10	Torreense	13:00 CD Tondela
	P. Ferreira	09:00 Benfica B	05/10	Felgueiras	06:00 Académico
	Portimonense	13:00 FC Penafiel		Marítimo	09:00 FC Porto B
	CD Tondela	15:30 Académico		Oliveirense	10:30 P. Ferreira
29/09	FC Porto B	06:00 FC Felgueiras		Leixões	13:00 Portimonense
	Oliveirense	06:00 Feirense	06/10	Feirense	06:00 FC Vizela
	FC Alverca	09:00 Leixões		FC Penafiel	09:00 UD Leiria
	UD Leiria	10:30 Marítimo		CD Mafra	10:30 FC Alverca
30/09	FC Vizela	13:00 CD Mafra		Benfica B	10:30 GD Chaves

LIGA 3 Série A		PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Amarante FC		15	6	5	0	1	9	2
2-SC Braga B		14	6	4	2	0	9	2
3-Fafe		10	6	3	1	2	5	7
4-Varzim		10	6	3	1	2	7	6
5-Trofense		8	6	2	2	2	4	3
6-Lusitânia de Lourosa		6	6	2	0	4	8	7
7-Anadia FC		6	6	2	0	4	7	11
8-AD Sanjoanense		5	6	1	2	3	5	8
9-Vilaverdense FC		5	6	1	2	3	6	9
10-S. João Ver		5	6	1	2	3	5	10

6ª JORNADA			7ª JORNADA		
14/09	Sanjoanense	1-2 Anadia FC	28/09	Fafe	10:00 S. João Ver
	Amarante FC	1-0 L. Lourosa		Anadia FC	10:00 Trofense
	SC Braga B	2-0 Fafe		Varzim	10:00 Sanjoanense
15/09	Trofense	1-1 S. João Ver		L. Lourosa	10:00 Vilaverdense
	Vilaverdense	1-3 Varzim	29/09	SC Braga B	10:00 Amarante FC

LIGA 3 Série B		PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Belenenses		14	6	4	2	0	8	4
2-Sporting B		10	6	3	1	2	8	9
3-Caldas SC		9	6	3	0	3	6	6
4-1º Dezembro		8	5	2	2	1	5	5
5-U. Santarém		7	5	2	1	2	6	3
6-Atlético CP		6	5	2	0	3	4	5
7-Académica OAF		6	6	1	3	2	8	10
8-FC Oliv. Hospital		5	5	1	2	2	7	6
9-SC Covilhã		5	6	1	2	3	7	10
10-Lusitânia dos Açores		4	4	1	1	2	4	5

6ª JORNADA			7ª JORNADA		
13/09	Caldas SC	1-2 Sporting B	27/09	Sporting B	15:00 1º Dezembro
14/09	1º Dezembro	1-1 U. Santarém	28/09	Académica	12:30 Caldas SC
15/09	L. Açores	1-0 SC Covilhã	29/09	Oliv. Hospital	06:00 L. Açores
	Académica	1-3 Atlético CP		Atlético CP	10:00 SC Covilhã
	Belenenses	2-1 Oliv. Hospital		U. Santarém	12:30 Belenenses

2ª Fase - Subida 2ª Fase - Manutenção e Descida

BOAVISTA 0-3 BENFICA

Sem vestígios de Schmidt: Olá, Benfica de Lage

Bruno Lage tem insistido que não existem jogadores dele nem de Roger Schmidt no Benfica, mas já se vê uma equipa mais ao estilo do agora técnico das águias, comparativamente àquela que se via com o alemão.

O Benfica venceu o Boavista no Bessa, por 3-0, sem qualquer contestação e, a juntar a isto, fez o que Lage tem pedido repetidamente: jogou futebol tricotado, dinâmico e ofensivo, ao invés de um «gegenpressing» desorientado.

Os encarnados foram donos e senhores do jogo perante uma equipa – e é preciso ressaltar este ponto, porque ainda há muita coisa a limar no Benfica para ambicionar o título – em claras dificuldades e a resistir como pôde.



Sem Bah, Tomás Araújo faz de lateral-direito

Ao contrário do que Lage tinha dado a entender, Bah não recuperou a tempo e o Benfica teve de mexer na lateral-direita. Issa Kaboré, que tinha sido o escolhido em Belgrado, ficou no banco e Tomás Araújo foi adaptado a lateral. Mas as mexidas não se ficaram por aqui. Lage reforçou o meio-campo com a entrada de Aursnes e tirou Rollheiser do onze.

O Boavista começou por ter a primeira oportunidade de golo da partida, isto na sequência de um contra-ataque lançado após um pontapé de canto dos encarnados. Para alívio dos comandados do Lage, o remate de Salvador Agra foi muito torto.

A partir daí, só deu Benfica. Futebol rendilhado, poucos toques, jogo fluído... via-se alegria em

campo. Que contraste com a equipa que apareceu tanto em Famalicão como em Moreira de Cónegos, as duas deslocações anteriores para o campeonato, onde o Benfica não venceu.

O golo dos encarnados era uma questão de tempo e ainda nem um quarto de hora estava cumprido quando apareceu. Aktürkoğlu voltou a demonstrar que é reforço e, num lance individual, entregou o golo a Pavlidis. O grego, que até aqui só tinha um golo em seis jogos oficiais, voltou a faturar depois da seca de quatro jogos, e só foi preciso um ligeiro toque na pequena área.

Deu, então, para o Benfica poder respirar ainda mais com bola e ser calculista nos momentos de atacar – a defender estava irrepreensível com recuperações rápidas da bola.

Por volta da meia-hora, Kökcü confirmou o bom momento de forma e, com um golpe de fora da área, assinou o 2-0. O sorriso do turco, que se virou de imediato para a bancada visitante, denota o estado de espírito que reina na equipa encarnada, com ele a ser o principal exemplo disso mesmo.

O Benfica entrou na segunda parte com uma ocasião soberano de golo, mas a dupla intervenção de Tomé Sousa, o melhor do lado boavisteiro, evitou o terceiro golo dos encarnados, este na sequência de um canto.

A equipa de Bruno Lage ainda voltou a ameaçar o golo em cima da hora de jogo, mas o chapéu de Aktürkoğlu a Tomé saiu demasiado comprido.

O melhor que o Boavista conseguiu fazer foram rasgos de velocidade de Salvador Agra e Robert Boženík, mas que não causaram muita moossa na defensiva encarnada.

Encarnados esses que geriram – talvez em demasia – na segunda parte. Lage colocou Barreiro, Prestianni e Amdouni em campo e o jogo arrastou-se até final. Contudo, logo a abrir os descontos, apareceu mais um golo para o Benfica. O autor? Arthur Cabral. Este Benfica está mesmo renovado e até o brasileiro pode ter ganho nova vida.

A somar a isto, fica a nota positiva para o Benfica de Lage, que pela primeira vez desde o seu regresso viu a equipa manter a baliza a zeros.

Aparentemente sem vestígios de Schmidt, eis o Benfica de Bruno Lage.

DJ XMEN

Música para todas as ocasiões e gostos

T.: 438 939.9546



Santa Clara alerta que poderá ter de mudar jogos para o continente

O Santa Clara expôs esta segunda-feira que aguarda uma resposta do Governo dos Açores sobre a concessão do Estádio de São Miguel, alertando que pode ter de mudar os jogos da sua equipa profissional, que joga na Liga, para Portugal Continental.

Em comunicado, a SAD dos açorianos confirma que recebeu «uma proposta do Governo Regional no sentido de regular a concessão do Estádio de São Miguel», recinto utilizado pelo Santa Clara, mas que é propriedade pública.

«Considerando que os termos colocados pelo Governo Regional não atendem aos interesses de ambas as partes, a SAD respondeu oportunamente a essa mesma proposta, aguardando desde então por nova posição da secretaria regional»,

informa o Santa Clara.

O Estádio de São Miguel correu o risco de não ser licenciado para esta época devido à necessidade de obras de melhoramento do recinto público



regional inaugurado em 1976, segundo reconheceu, em maio, o presidente do clube e vogal da SAD, Ricardo Pacheco.

NOITE AÇORIANA

26 DE OUTUBRO, 2024 ÀS 18H

4000 AVE. DE COURTRAI, MONTREAL, H3S 1C2

MANUEL COSTA

VICTOR SANTOS

VINDO DOS ESTADOS UNIDOS
ARTISTA ESPETÁCULAR

NOITE ORGANIZADA PELO HENRIQUE LARANJO
E COM A COLOBORAÇÃO DO CLUBE ORIENTAL

COMPRAS DE BILHETES E INFORMAÇÃO
HENRIQUE LARANJO: 514-826-0681
henriquelaranjo@hotmail.com
CLUBE ORIENTAL:
514-342-4373

EMENTA DA NOITE

SOPA DO ESPÍRITO SANTO
ALCATRA (ILHA TERCEIRA)
SOBREMESA E CAFÉ
PREÇO 60 AÇORES

F.F.F. CAMPEONATO DE PORTUGAL

SÉRIE A	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Bragança	10	4	3	1	0	5	2
2-USC Paredes	9	4	3	0	1	14	6
3-Rebordosa AC	9	4	3	0	1	8	4
4-GD Joane	9	4	3	0	1	7	5
5-Vianense	7	4	2	1	1	5	6
6-Pevidém SC	6	4	2	0	2	3	3
7-Limianos	6	4	2	0	2	9	7
8-Vila Real	6	4	2	0	2	7	4
9-Os Sandinenses	4	4	1	1	2	4	10
10-Atl. Arcos	4	4	1	1	2	4	4
11-Brito SC	3	4	1	0	3	4	6
12-Tirsense	3	4	1	0	3	3	5
13-Vitória SC B	1	3	0	1	2	1	3
14-Dumiense/CJP II	1	3	0	1	2	3	12

■ 2ª Fase - Subida ■ 2ª Fase - Manutenção e Descida

SÉRIE B	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Leça FC	10	4	3	1	0	8	2
2-SC Salgueiros	9	4	3	0	1	7	5
3-AD Marco 09	7	3	2	1	0	8	1
4-CD Cinfães	7	4	2	1	1	5	2
5-Beira-Mar	7	4	2	1	1	5	3
6-U. Lamas	7	4	2	1	1	3	2
7-Alpendorada	7	4	2	1	1	3	4
8-Camacha	5	4	1	2	1	4	4
9-Guarda FC	3	4	1	0	3	4	9
10-Gondomar SC	3	3	1	0	2	2	5
11-SC Combrões	3	4	1	0	3	3	7
12-Machico	1	2	0	1	1	0	1
13-SC Régua	1	3	0	1	2	2	6
14-Marítimo B	0	3	0	0	3	1	4

■ 2ª Fase - Subida ■ 2ª Fase - Manutenção e Descida

SÉRIE C	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-O Elvas	10	4	3	1	0	8	1
2-Peniche	10	4	3	1	0	6	2
3-Arronches e Benfica	10	4	3	1	0	6	3
4-FC Aloverca B	8	4	2	2	0	4	2
5-Marinense	6	4	1	3	0	3	2
6-União 1919	5	4	1	2	1	5	5
7-Benf. Castelo Branco	4	4	1	1	2	2	5
8-Sp. Pombal	4	4	1	1	2	5	6
9-Marialvas	4	4	1	1	2	5	7
10-Pêro Pinheiro	4	4	1	1	2	1	3
11-Sertanense	3	4	1	0	3	9	10
12-Mortágua FC	3	4	0	3	1	2	4
13-CD Fátima	2	4	0	2	2	1	3
14-Alcains	1	4	0	1	3	0	4

■ 2ª Fase - Subida ■ 2ª Fase - Manutenção e Descida

SÉRIE D	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Sintrense	10	4	3	1	0	6	1
2-Louletano	10	4	3	1	0	4	1
3-Lusit. Évora	8	4	2	2	0	9	0
4-Moncarapachense	7	4	2	1	1	7	4
5-Amora FC	7	4	2	1	1	7	5
6-Operário Lagoa	6	2	2	0	0	5	2
7-Serpa	5	4	1	2	1	7	6
8-Est. Amadora B	4	3	1	1	1	4	1
9-GD Lagoa	4	3	1	1	1	5	8
10-Comércio e Indústria	3	4	1	0	3	6	8
11-Moura	3	4	1	0	3	3	11
12-Barreirense	2	4	0	2	2	3	7
13-Fabril Barreiro	1	4	0	1	3	2	6
14-Estrela FC	1	4	0	1	3	2	10

Liga dos Campeões 2024/25 Grupo Único

19/09	Monaco	2-1	Barcelona
	Atlético de Madrid	2-1	RB Leipzig
	Brest	2-1	Sturm Graz
	Atalanta	0-0	Arsenal
	Crvena Zvezda	1-2	Benfica
	Feyenoord	0-4	Bayer Leverkusen
18/09	Clúb Brugge	0-3	Borussia Dortmund
	Paris SG	1-0	Girona
	Celtic	5-1	Slovan Bratislava
	Manchester City	0-0	Internazionale
	Sparta Praha	3-0	Red Bull Salzburg
	Bologna	0-0	Shakhtar Donetsk
1/10	Red Bull Salzburg	12:45	Brest
	Stuttgart	12:45	Sparta Praha
	Arsenal	15:00	Paris SG
	Slovan Bratislava	15:00	Manchester City
	Borussia Dortmund	15:00	Celtic
	Internazionale	15:00	Crvena Zvezda
	PSV	15:00	Sporting
	Barcelona	15:00	Young Boys
	Bayer Leverkusen	15:00	Milan

Europa League 2024/2025 Grupo Único

25/09	Bodo/Glimt	12:45	FC Porto
	AZ Alkmaar	12:45	Elfsborg
	Manchester United	15:00	FC Twente
	Ludogorets Razgrad	15:00	Slavia Praha
	Anderlecht	15:00	Ferencváros
	Nice	15:00	Real Sociedad
	Midtjylland	15:00	TSG Hoffenheim
	Galatasaray	15:00	PAOK
	Dynamo Kyiv	15:00	Lazio
26/09	Malmö	12:45	Rangers
	Fenerbahçe	12:45	Union St. Gilloise
	Ajax	15:00	Besiktas
	SC Braga	15:00	Maccabi Tel Aviv
	Lyon	15:00	Olympiacos
	Tottenham	15:00	Qarabag
	Eintracht Frankfurt	15:00	Plzen
	Steaua Bucureste	15:00	Rigas FS
	Roma	15:00	Athletic Bilbao

FPF TAÇA DE PORTUGAL

2ª ELIMINATÓRIA

20/09	1º Dezembro	2-1	UD Oliveirense
21/09	Anadia FC	3-0	Rabo de Peixe
	Vianense	1-3	Portimonense
	Pevidém SC	2-1 a.p.	Marítimo
	CD Lajense	0-1	Maria da Fonte
	Olimpico Montijo	1-2	CD Mafra
	Tirsense	2-0	Vieira
	Camacha	0-2	UD Leiria
	Tocha	1-4	FC Penafiel
22/09	Académica OAF	0-1 a.p.	Torreense
	Peniche	0-2	Paços de Ferreira
	GD Lagoa	2-0	União 1919
	Varzim	3-0	Ferreiras
	JD Lajense	2-1	Fabril Barreiro
	Amora FC	1-0	FC Felgueiras
	SC Coimbrões	2-3	FC Alverca
	Moura	4-2	Castrense
	USC Paredes	3-2	Vilaverdense FC
	Marinhense	0-0 (2-4gp)	Caldas SC
	Lusit. Evora	1-1 (3-2gp)	Académico
	Moncarapachense	2-1	Louletano
	Atlético CP	3-0	Mortágua FC
	Ferreira do Zêzere	1-2 a.p.	Os Sandinenses
	Académica SF	1-2 a.p.	Atl. Arcos
	Gondomar SC	1-0	Aliança de Gandra
	Marialvas	2-1	CD Tondela
	FC Oliv. Hospital	2-0	Machico
	Alpendorada	3-0	Sertanense
	Guarda FC	0-1	Leixões
	Rebordosa AC	2-1	Bragança
	AD Marco 09	0-0 (1-4gp)	O Elvas
	Pêro Pinheiro	1-0	Feirense
	Arronches e Benfica	0-1	Vila Real
	Sintrense	2-1	Estrela FC
	Brito SC	0-0 (6-5g.p.)	Operário Lagoa
	Alcains	4-1	Fut. Benfica
	SC Covilhã	4-0	Sp. Pombal
	Elétrico	0-2	Amarante FC
	Limianos	0-2	GD Chaves
	CD Cinfaes	3-2 a.p.	Barreirense
	S. João Ver	1-0	Serpa
	Lusitânia de Lourosa	4-3 a.p.	FC Vizela
	U. Santarém	2-1	Monção
	CD Fátima	0-0 (2-4gp)	AD Sanjoanense
	Lusitânia dos Açores	2-1	SC Régua
	Belenenses	3-0	Trofense

ALLIANZ CUP TAÇA DA LIGA 2023-24

QUARTOS-DE-FINAL

2024/10/29	Sporting	16:15	Nacional
2024/10/30	Benfica	16:15	Santa Clara
2024/10/31	SC Braga	14:45	Vitória SC
	FC Porto	16:45	Moreirense

LIGA DO BRASIL Brasileirão

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Botafogo	56	27	17	5	5	46	25
2-Palmeiras	53	27	16	5	6	44	19
3-Fortaleza	52	27	15	7	5	36	26
4-Flamengo	45	26	13	6	7	42	32
5-São Paulo	44	27	13	5	9	35	29
6-Bahia	42	27	12	6	9	38	31
7-Cruzeiro	42	27	12	6	9	34	27
8-Internacional	41	25	11	8	6	30	21
9-Atlético Mineiro	36	25	9	9	7	35	36
10-Vasco	35	26	10	5	11	30	36
11-Juventude	32	27	8	8	11	31	37
12-Grêmio	31	25	9	4	12	28	32
13-Athletico Paranaense	31	25	8	7	10	27	29
14-Red Bull Bragantino	31	26	8	7	11	31	35
15-Criciúma	29	26	7	8	11	32	40
16-Vitória	28	27	8	4	15	29	39
17-Corinthians	28	27	6	10	11	26	33
18-Fluminense	27	26	7	6	13	21	29
19-Cuiabá	23	26	5	8	13	23	38
20-Atlético Goianiense	18	27	4	6	17	21	45

JORNADA 27

21/09	Corinthians	3-0	A. Goianiense
	Vitória	1-0	Juventude
	Fluminense	0-1	Botafogo
	Fortaleza	4-1	Bahia
22/09	Vasco	0-1	Palmeiras
	A. Mineiro	3-0	Red Bull Br.
	Grêmio	3-2	Flamengo
	São Paulo	1-3	Internacional
	Cuiabá	0-0	Cruzeiro
	Criciúma	0-0	A. Paranaense

JORNADA 28

28/09	Palmeiras	17:30	A. Mineiro
	Botafogo	20:00	Grêmio
29/09	Juventude	10:00	Red Bull Br.
	Goianiense	15:00	Fluminense
	Fortaleza	15:00	Cuiabá
	São Paulo	15:00	Corinthians
	Internacional	17:30	Vitória
	Cruzeiro	17:30	Vasco
	Bahia	17:30	Criciúma
	Flamengo	19:00	Paranaense

UEFA NATIONS LEAGUE FASE DE GRUPOS

GRUPO 1

J	GM	GS	P	
1-Portugal	2	4	2	6
2-Croácia	2	2	2	3
3-Polónia	2	3	3	3
4-Escócia	2	3	5	0

GRUPO 2

J	GM	GS	P	
1-Itália	2	5	2	6
2-França	2	3	3	3
3-Bélgica	2	3	3	3
4-Israel	2	2	5	0

GRUPO 3

J	GM	GS	P	
1-Alemanha	2	7	2	4
2-Holanda	2	7	4	4
3-Bósnia e Herz.	2	2	5	1
4-Hungria	2	0	5	1

GRUPO 4

J	GM	GS	P	
1-Dinamarca	2	4	0	6
2-Espanha	2	4	1	4
3-Sérvia	2	0	2	1
4-Suíça	2	1	6	0

05/09 Portugal 2-1 Croácia
Escócia 2-3 Polónia
08/09 Croácia 1-0 Polónia
Portugal 2-1 Escócia
12/10 Croácia 12:00 Escócia
Polónia 14:45 Portugal
15/10 Escócia 14:45 Portugal
Polónia 14:45 Croácia

06/09 Bélgica 3-1 Israel
França 1-3 Itália
09/09 França 2-0 Bélgica
Israel 1-2 Itália
10/10 Israel 14:45 França
Itália 14:45 Bélgica
14/10 Itália 14:45 Israel
Bélgica 14:45 França

07/09 Alemanha 5-0 Hungria
Holanda 5-2 Bósnia e H.
10/09 Hungria 0-0 Bósnia e H.
Holanda 2-2 Alemanha
11/10 Bósnia e H. 14:45 Alemanha
Hungria 14:45 Holanda
14/10 Alemanha 14:45 Holanda
Bósnia e H. 14:45 Hungria

08/09 Dinamarca 2-0 Sérvia
Suíça 1-4 Espanha
12/10 Sérvia 14:45 Suíça
Espanha 14:45 Dinamarca
Suíça 14:45 Dinamarca
15/10 Espanha 14:45 Sérvia

F1: Lando Norris Vence, de Ponta A Ponta, o GP de Singapura



HÉLDER DIAS
AVP-F1

Que dizer deste belíssimo circuito noturno, o primeiro do seu género a ser realizado nas ruas de Singapura, que fez sua primeira aparição em 2008? Impressionante a pilotagem destes gênios do esporte automóvel ao percorrerem as 62 voltas, com 19 curvas, cada uma com 4,940 km, totalizando 306,143 km em 1h46m37s. Sebastian Vettel, com 5 vitórias, e Red Bull, Merce-



des e Ferrari, com 4, são os mais vitoriosos na Marina Bay. Incríveis as modificações nas asas dianteiras e traseiras dos monolugares, dada a carga aerodinâmica exigida por este circuito. Ferrari e McLaren foram as equipes mais rápidas nesta sexta-feira.

foram eliminados. No Q2, Hamilton baixou os cronômetros para 1m29s929. Albon, Colapinto, Pérez, Magnussen e Ocon também foram eliminados. No Q3, ao começar sua volta mais rápida, Carlos Sainz, da Ferrari, bateu no muro de proteção, agitando a bandeira vermelha e interrompendo a corrida. Max Verstappen viu seu tempo ser apagado por conta de uma dupla bandeira amarela na curva 18. No final do Q3, Lando Norris, da McLaren, Max Verstappen, da Red Bull, e Lewis Hamilton, da Mercedes, foram os três primeiros na largada de amanhã. Verstappen não largava na primeira linha desde 2018 e nunca venceu em Singapura. Charles Leclerc, da Ferrari, teve sua volta apagada por limites de pista.

No domingo à noite em Singapura, as luzes se apagaram e Lando Norris manteve a liderança após um arranque extraordinário, seguido por Verstappen, que se defendeu impecavelmente de Hamilton. Na 6ª volta, um McLaren, um Red Bull e dois Mercedes ocupavam os quatro primeiros lugares. Na 11ª volta, Ricciardo, da AlphaTauri, foi às boxes e trocou para pneus médios. Na 14ª volta, foi a vez de Sainz calçar pneus duros. A média de quilometragem para passagem na linha das boxes era de 60 km/h, a mais lenta do campeonato.

des e Ferrari, com 4, são os mais vitoriosos na Marina Bay. Incríveis as modificações nas asas dianteiras e traseiras dos monolugares, dada a carga aerodinâmica exigida por este circuito. Ferrari e McLaren foram as equipes mais rápidas nesta sexta-feira.

Falemos agora desta décima oitava etapa do Campeonato do Mundo. Como notícia, volto a mencionar o histórico engenheiro da Red Bull, Adrian Newey, que se transferiu para a Aston Martin, para a satisfação dos pilotos Fernando Alonso e Lance Stroll. Max Verstappen foi condenado a trabalho comunitário por linguagem agressiva, e Carlos Sainz foi punido por, após um acidente, ter saído do carro e atravessado a pista a pé, o que lhe custou 25 mil euros, conforme artigo 26.7b.

No sábado, na sessão classificatória, no Q1, Lance Stroll, Ricciardo, Gasly, Bottas e Zhou

Na 17ª volta, Alex Albon, da Williams, abandonou a corrida por excesso de aquecimento no seu monolugar, sendo a quarta vez que ele deixa a corrida nesta época por problemas mecânicos. Ainda não chegamos à metade da corrida e Lando Norris já tinha 20,356 segundos de vantagem sobre Max Verstappen, o que lhe permitiu trocar pneus e voltar como líder, mesmo após o piloto da McLaren ter raspado a asa dianteira nos muros de proteção. Na 62ª volta, Lando Norris conquistou uma vitória espetacular de ponta a ponta, seguido por Max Verstappen, da Red Bull, e Oscar Piastri, da McLaren, completando o pódio em Singapura. Russell, Leclerc, Hamilton, Sainz, Alonso, Hülkenberg e Pérez fecharam os dez primeiros. A McLaren não venceu dois Grandes Prêmios consecutivos desde 2012. Daniel Ricciardo terminou em 18º lugar, foi eleito piloto do dia, conquistou a volta mais rápida e recebeu os agradecimentos de Verstappen.

Próximo encontro: 20 de outubro em Austin, TEXAS, Grande Prêmio das Américas.

ESPAÑA LALIGA

P	J	V	E	D	
1-Barcelona	18	6	6	0	0
2-Real Madrid	14	6	4	2	0
3-Athletic Bilbao	13	7	4	1	2
4-Atlético de Madrid	12	6	3	3	3
5-Villarreal	11	6	3	2	1
6-Mallorca	11	7	3	2	2
7-Alavés	10	6	3	1	2
8-Osasuna	10	6	3	1	2
9-Celta de Vigo	9	6	3	0	3
10-Rayo Vallecano	8	6	2	2	2
11-Real Betis	8	6	2	2	2
12-Girona	7	6	2	1	3
13-Espanyol	7	6	2	1	3
14-Leganés	6	7	1	3	3
15-Sevilla	5	6	1	2	3
16-Real Sociedad	5	7	1	2	4
17-Valladolid	5	6	1	2	3
18-Getafe	4	6	0	4	2
19-Valencia	4	6	1	1	4
20-Las Palmas	2	6	0	2	4

ITÁLIA SERIE A

P	J	V	E	D	
1-Torino	11	5	3	2	0
2-Napoli	10	5	3	1	1
3-Udinese	10	5	3	1	1
4-Juventus	9	5	2	3	0
5-Empoli	9	5	2	3	0
6-Internazionale	8	5	2	2	1
7-Milan	8	5	2	2	1
8-Lazio	7	5	2	1	2
9-Roma	6	5	1	3	1
10-Atalanta	6	4	2	0	2
11-Hellas Verona	6	5	2	0	3
12-Fiorentina	6	5	1	3	1
13-Bologna	6	5	1	3	1
14-Parma	5	5	1	2	2
15-Genoa	5	5	1	2	2
16-Lecce	5	5	1	2	2
17-Venezia	4	5	1	1	3
18-Monza	3	5	0	3	2
19-Como 1907	2	4	0	2	2
20-Cagliari	2	5	0	2	3

ENGLAND Premier League

P	J	V	E	D	
1-Manchester City	13	5	4	1	0
2-Liverpool	12	5	4	0	1
3-Aston Villa	12	5	4	0	1
4-Arsenal	11	5	3	2	0
5-Chelsea	10	5	3	1	1
6-Newcastle	10	5	3	1	1
7-B&H Albion	9	5	2	3	0
8-Nottingham F.	9	5	2	3	0
9-Fulham	8	5	2	2	1
10-Tottenham	7	5	2	1	2
11-Man. United	7	5	2	1	2
12-Brentford	6	5	2	0	3
13-Bournemouth	5	5	1	2	2
14-West Ham	4	5	1	1	3
15-Leicester City	3	5	0	3	2
16-Crystal Palace	3	5	0	3	2
17-Ipswich Town	3	5	0	3	2
18-Southampton	1	5	0	1	4
19-Everton	1	5	0	1	4
20-Wolverhampton	1	5	0	1	4

FRANÇA LIGUE 1

P	J	V	E	D	
1-Paris SG	13	5	4	1	0
2-Marseille	13	5	4	1	0
3-Monaco	13	5	4	1	0
4-Lens	9	5	2	3	0
5-Nantes	8	5	2	2	1
6-Stade de Reims	8	5	2	2	1
7-Nice	7	5	2	1	2
8-Rennes	7	5	2	1	2
9-Lille	7	5	2	1	2
10-Strasbourg	6	5	1	3	1
11-Brest	6	5	2	0	3
12-Le Havre	6	5	2	0	3
13-Toulouse	5	5	1	2	2
14-Lyon	4	5	1	1	3
15-Montpellier	4	5	1	1	3
16-Auxerre	3	5	1	0	4
17-Saint-Étienne	3	5	1	0	4
18-Angers	2	5	0	2	3

GRANDIOSA FESTA DE S. MARTINH

9 DE NOVEMBRO ÀS 19H
NA GRANDE SALA DA IGREJA SANTA CRUZ

JESSICA AMARO

25 ANOS DE CARREIRA

HAVERÁ PRÉMIOS PARA O MELHOR VINHO E SURPRESAS

EMENTA DA NOITE

ENTRADAS VARIADAS
CREME DE ABÓBORA
PEITO DE FRANGO
RECHEADO COM
CASTANHAS E
VINHO DE PORTO
SOBREMESA E CAFÉ



SYLVIO: 514-299-1593

SARA: 514-512-0325

ADULTOS: 50 CASTANHAS CRIANÇAS (5-15ANOS): 20 CASTANHAS

TODOS SÃO BEM-VINDOS UMA LINDA FESTA COM GRANDES TRADIÇÕES



DUARTE FROIAS

DJ XMEN



MARLY E SÉRGIO



COM O CHEFE RICARDO MENDES



Les Espaces MEMORIA: Um Re-Encontro com as Comunidades, as Culturas e as Tradições



SYLVIO MARTINS

Terça-feira às 18h estive presente num lindo evento comemorativa no "Les Espaces MEMORIA", que situa-se ao canto das ruas Jean-Talon e Christophe Colomb, destaca-se como uma celebração da



de várias partes do mundo, a região é um microcosmo das várias influências que moldam a cidade. Tal



como a equipa da Memoria, é um molde da diversidade das comunidades de Montreal, com uma equipa bastante participativa e que está sempre prontos a ajudar. Tal como



diversidade cultural e da memória coletiva. Este encontro não foi apenas um momento solene mas proporcionou um espaço de convivência, mas também convida os participantes a refletirem sobre a história e a identidade das comu-

o Sr. Patrice Chavegros, vice-presidente développement et marketing Athos Service Comémoratif que está de mãos abertas para ajudar tudo o que é possível.

Sra. Manon Corbeil que é a Diretora das relações corporativas e



nidades que habitam nesta vibrante região.

Contexto Cultural

A área ao redor de Jean-Talon e Christophe Colomb é conhecida por sua rica tapeçaria cultural. Abrigando uma diversidade de comunidades, incluindo imigrantes

que foi a mestre desta linda cerimónia agradecendo todas as ajudas para revitalizar todas as salas neste complexo, com a empresa Chora Design Floral, que estiveram presente, e não só. Muitos da nossa comunidade, estavam presente neste grandioso evento.



Sra. Veronique Michaud, Diretora das Vendas e atualmente Diretora das Operações por interina e



falou também dos desenvolvimentos da empresa. E, para finalizar a simpática Sra. Johanne Cadieux Diretora, Atendimento ao Cliente na Jean Talon.

A Nova sala, Salon Englehart

Muriel Englehart é uma artista e escultora conhecida pelas suas obras que exploram temas de forma, movimento e a relação entre o corpo humano e o espaço. Seu trabalho frequentemente utiliza materiais variados, como metal e pedra, e é caracterizado por um estilo que combina técnica refinada com uma abordagem sensível às emoções e à experiência humana.

Neste evento "Les Espaces MEMORIA" apresentou uma nova sala dedicada a esta artista e que é realmente magnífico e que continua as lindas tradições desta casa.

Relações das comunidades

Eduíno Martins foi diretor durante muitos anos no MEMORIA, e, hoje em dia fortaleceu os seus laços de amizade e profissionalismo para a comunidade e que ele conti-



nuará a estar presente ajudando a nossa comunidade e "Les Espaces MEMORIA" porque eles não é só um centro funerário, eles estão presente para ajudar e é um espaço de acolhimento e de reflexão que fortalece os laços comunitários e celebra a diversidade cultural.

UVAS PARA VINHO

ITAL PLUS

IMPORTAÇÃO

IMPORTATIONS INC.

Podemos esmagar aqui as suas uvas em utensilios ultra modernos de aço inoxidável

PRÓXIMO DE SUA CASA, RECEBERÁ QUALIDADE, BOM PREÇO E BOM SERVIÇO

PARA VOS SERVIR

ROBERTO E ITALO CARNEVALE • JOSÉ DA COSTA • FRANCO

TEL.: 514.327.0505

8785 PASCAL GAGNON, MONTRÉAL • ABERTO 7 DIAS